

والجدول يحتاج إلى بعض إيضاحات ؛ ف (لات) مقصورة على نفى وجود الحين ، نحو : ﴿ لات حين مناص ﴾^(١) . ويقابل هذه العبارة في العبرية ^(٢) : לַאֲתָּיָהּ lō 'ēṭ . ويقابل هذه العبارة في العبرية ^(٣) : לַאֲתָּיָהּ hē 'āṣēf hammiknē أى : لات حين جمع المال ، فلات يقابلها هنا : (lō) المطابقة للا ، بدون التاء . والعبارة في العبرية من أشباه الجملة ، كنفى الجنس في العربية ، فيحتمل أن تكون (لا) حرف نفى ، ولا تكون فعلا من أخوات (كان) ؛ ف (لات حين) شبه جملة لاجملة .

و (لَمَّا) مقصورة على توقع الفعل وانتظاره ، واستطاله زمانه ؛ ف ﴿ لَمَّا يذوقوا عَذَابِ ﴾^(٣) ، معناها : لم يذوقوا عذابى بعد ؛ فنرى : لات ، ولَمَّا ، وكذلك : لم ، ولن ، وغير ، محدودة المعانى مخصوصة ، مع أنه يشارك كل واحدة منها في وظيفتها حرف آخر من حروف النفى ، فلن وغير يشاركهما : (لا) ، و(لم) يشاركها : (ما) ، إلا (لات) و(لَمَّا) ، فمعناهما أنحص من معانى غيرهما ، فلا يؤدي تماما إلا بهما . ونرى (لا) مستعملة في كل الحالات إلا الماضى .

وإذا راعينا أن (لم) ليست إلا (لا) ، بزيادة : (ما) ، قلنا إن (لا) مستعملة في الجميع ؛ والسبب في ذلك أنها أقدم حروف النفى العربية ، فكانت عامة ابتداء ، والباقية كلها أحدث منها وأخص ؛ فأصل محل : (ليس) القديم ، نفى الخبر ، ثم نقلت إلى غير ذلك . وسبب إثارهم لها على غيرها ، وخصوصا على : (ما) في بعض الحالات ، أنها واضحة يسهل تمييزها عن غيرها ، وأنها لكونها متكونة من مقطعين ، أكثر ضغطا وتأثيرا في السمع . وكثيرا ماتنوب عنها : (كان) منفية ، وهى أكثر تنوعا من : (ليس) في الأوقات وغيرها ، فليس دائما للحاضر ، و(لم يكن) للماضى ، و(لن يكون) للمستقبل ، إلى غير ذلك .

(١) سورة ص ٣/٣٨

(٢) سفر التكوين ٧/٢٩

(٣) سورة ص ٨/٣٨ وفى الأصل : « عذابى » .